61.149.221.033-HM70R说明书-A2
八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折490*225mm/*

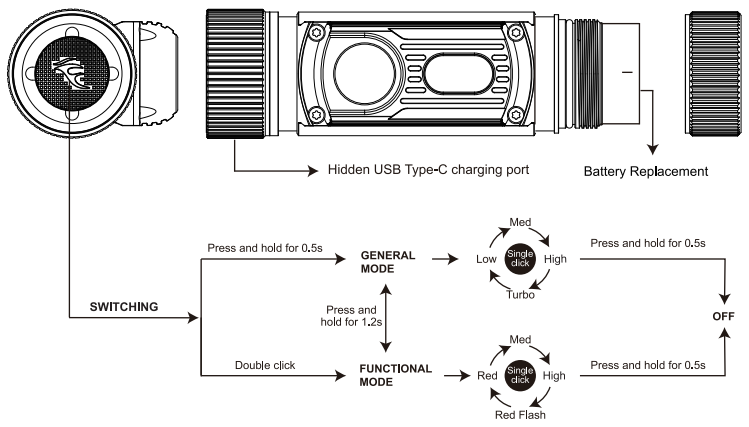
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

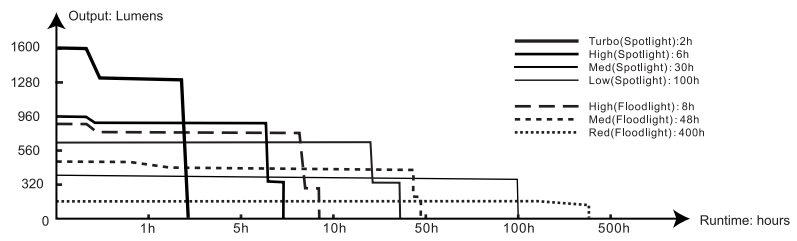
HM70R

TRIPLE LIGHT SOURCE RECHARGEABLE 21700-POWERED HEADLAMP

1600 LUMENS MAXIMUM OUTPUT

100 HOURS ULTRA-LONG MAXIMUM RUNTIME





LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181

E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com

Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

61.149.221.033-A2-20210903

(English) Fenix HM70R Headlamp

◎1600 lumens maximum output; 100 hours ultra-long maximum runtime.
◎A Luminus SST40 white light LED, an XP-G2 HE neutral white LED and two 2835 red light LEDs.
◎Included a 21700 Li-ion battery, a 18650 Li-ion battery can be used as well (together with an ALF-18 battery holder).
◎White, neutral white and red lights combined.
◎Toughened ultra-clear glass lens with an anti-reflective coating.
◎Hidden USB Type-C charging port supports 2A charging current.
◎Large thumb-sized switch for easy and fast operation.
◎Digitally regulated circuit for maintaining a stable output.
◎Size: 3.72" x 2.01" x 1.81" / 94.5 x 51 x 46 mm.
◎Weight: 7.27 oz / 206 grams (including battery and headband).

Operating Instruction

On/off
Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on/off the lamp.

Mode Switching
With the lamp switched off, single click the switch for 0.5 seconds to enter General mode, and double click the switch to enter Functional mode.
Press and hold the switch for 1.2 seconds to enter the other mode.

Output Selection
In General mode, single click the switch to cycle through Low→Med→High→Turbo.
In Functional mode, single click the switch to cycle through Red→Med→High→Red Flash.

Lock/Unlock
Lock: when the lamp is switched off, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will blink red 3times to indicate locked status.
Unlock: when the lamp is locked, press and hold the switch for 3 seconds, the lamp will be activated with 3 one-second red blinks and activated on Red Light mode.
In locked status, clicking the switch will activate 3 one-second red blinks to indicate locked status.

Intelligent Memory Circuit
The headlamp memorizes the last selected output. When turned on again the previously used output will be recalled.

Battery Replacement

Unscrew the cap to insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the cap back on.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	GENERAL MODE				FUNCTIONAL MODE			
	Turbo	High	Med	Low	Red	Med	High	Red Flash
Output	1600 lumens	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	70 lumens	400 lumens	5 lumens
Runtime	2 hours *	6 hours	30 hours	100 hours	400 hours	48 hours	8 hours	800 hours
Distance	186 meters	105 meters	53 meters	26 meters	5 meters	16 meters	38 meters	5 meters
Intensity	8667 candela	2752 candela	690 candela	170 candela	8 candela	68 candela	352 candela	8 candela
Impact Resistance	2 meters							
Submersible	IP68							

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L21-5000 Li-ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommended	√√
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Usable (with ALF-18 battery holder)	√
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6V	Banned	×
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6V	Banned	×
Rechargeable Battery (LiFePO4)	16340	3.2V	Banned	×
Rechargeable Battery (LiFePO4)	18650	3.2V	Banned	×

Warning: *21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Charging

Indication: The indicator on the battery case will display red while charging, and will turn to green when fully charged.

* This only works with Fenix ARB-L21-5000 battery.

Note:
1.Uncover the anti-dust cap and plug the USB Type-C side of the charging cable into the charging port of the lamp.
2.The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 is about 4 hours with the lamp being switched off.
3.When charging is complete, replace the anti-dust cap to ensure the waterproof and dustproof ability.
4.Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal Li-ion battery performance.
5.When charging, the Med output level of General mode can be used. The headlamp will not automatically power on after full charging.

Battery Level Indication

With the lamp switched off, single click the switch to check the battery status, the indicator will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%
Note: This only works with Fenix ARB-L21-5000 battery.

Intelligent Overheat Protection

The lamp will accumulate a lot of heat when used at relatively high output levels for extended periods. When the lamp reaches a temperature of 65°C or above, the lamp will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 65°C, it will then allow the user for the reselection of the modes.

Low-voltage Warning

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output mode, the battery level indicator blinks to remind you to timely recharge or replace the battery.
Note: This only works with Fenix ARB-L21-5000 battery.

Headband Assembly

1. The headband is factory assembled by default.
2. Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

Usage and Maintenance

◎Disassembling the sealed head can cause damage to the lamp and will void the warranty.
◎Fenix recommends using an excellent quality Fenix battery.
◎If the lamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
◎Loosen the cap or take out the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:

A: The battery needs replacing.
Solution: Replace the battery (Ensure battery is inserted according to the manufacturer's specifications).
B: The contact point or contact of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact the distributor.

Included

Fenix HM70R headlamp, ARB-L21-5000 Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Spare O-ring, User manual, Warranty card

⚠Warning

◎The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.
◎This headlamp will accumulate a lot of heat when used for extended periods, resulting in a high temperature of the headlamp shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎The LED of this headlamp is not replaceable; so the entire lamp should be replaced when the LED reaches the end of its life.
◎All information provided in this manual is subject to change without prior notice.

(中文) Fenix HM70R头灯

◎最高亮度1600流明，最长续航100小时
◎使用1颗Luminus SST40白光LED、1颗XP-G2 HE中白光LED和2颗2835红光LED，寿命50000小时
◎标配1节21700锂离子电池，兼容1节18650电池（搭配ALF-18电池架）
◎支持白光、红光、中白光三光源照明
◎使用双面增透膜钢化玻璃镜片
◎隐藏式USB Type-C 接口，支持2A大电流充电
◎拇指级大按键，方便操控
◎恒流电路，亮度恒定
◎尺寸：94.5（长）×51（宽）×46（高）毫米
◎重量：206克（含电池）

操作说明

开/关机：长按开关0.5秒开机/关机。

模式切换
关机状态下，单击开关0.5秒进入照明模式，双击开关则进入功能模式；
长按开关1.2秒，从当前模式切换到另一模式。

档位切换
照明模式下：单击开关，即可按照低亮→中亮→高亮→极亮的顺序循环换挡；
功能模式下：单击开关，即可按照红光→泛光中亮→泛光高亮→红闪的顺序循环换挡。

锁定/解锁
锁定
关机状态下，长按开关3秒后，红光闪烁3次表示已经锁定。
解锁
锁定状态下，长按开关3秒后，红光闪烁3次后解锁，并以红光档点亮。

锁定误触
锁定状态下，单击开关，红光闪烁3次进行提醒后熄灭。

智能记忆电路
头灯会自动记忆照明模式下的亮度档位（功能模式无记忆档位），每次开机时，都会以关机前的照明模式档位开始工作。

电池更换

旋开电池盖，将电池按照标识方向装入，旋紧电池盖即可工作。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	照明模式				功能模式			
	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	红光	中亮档	高亮档	红闪
亮度	1600 流明	500 流明	150 流明	30 流明	5 流明	70 流明	400 流明	5 流明
续航时间	2 小时 *	6 小时	30 小时	100 小时	400 小时	48 小时	8 小时	800 小时
射程	186 米	105 米	53 米	26 米	5 米	16 米	38 米	5 米
光强	8667 坎德拉	2752 坎德拉	690 坎德拉	170 坎德拉	8 坎德拉	68 坎德拉	352 坎德拉	8 坎德拉
防跌落高度	2 米							
防护等级	IP68							

注：上述参数依据ANSI/ PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L21-5000锂离子电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L21系列	21700	3.6V	推荐	√√
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V	可用（搭配电池架）	√
可充锂离子电池	16340	3.6V	禁止	×
可充锂离子电池	18650	3.6V	禁止	×
可充磷酸铁锂电池	16340	3.2V	禁止	×
可充磷酸铁锂电池	18650	3.2V	禁止	×

*21700锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

充电指示

充电过程中，红灯常亮代表正在充电中，绿灯常亮代表已经充满。
*仅对Fenix ARB-L21-5000锂离子电池有效
注意：
1、充电时，需旋开充电接口防护盖，将Type-C线插入头灯的充电接口；
2、从没电到完全充满，时间约需4小时；
3、充电完成后，将防护盖旋紧，以免灰尘或杂物进入；
4、由于电池会缓慢的自放电，建议长时间不使用头灯时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损。
5、充电时头灯只能以中亮档点亮，充满后不会自动开机。

电量显示

关机状态下，单击开关按键，按键上的电量指示灯会亮起3秒显示剩余电量，不同状态对应剩余电量如下：
绿灯长亮（代表电量饱和）：电量大约100%-85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85%-50%
红灯长亮（代表电量不足）：电量大约50%-25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25%-1%
*仅对Fenix ARB-L21-5000锂离子电池有效。

智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过65°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到65°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步的自动降低当前工作档位，直到降低到低亮度档位为止；如果检测到电池在低亮度档位时仍然电压过低，电量指示灯会闪烁提醒，以提醒用户即时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L21-5000锂离子电池有效。

头灯带组装

头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用；可调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了长按开关按键0.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，通过旋松电池盖，或者将电池从灯具中取出。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：

原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

HM70R头灯、ARB-L21-5000锂离子电池、Type-C充电线、备用防水圈、说明书、保修卡

⚠警告

◎本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤
◎本产品长时间工作后会累积大量热量，造成产品外壳温度高，请在使用时注意安全，以免烫伤
◎此灯具的光源是不可替换的；当光源到其寿终时，应替换整个灯具
◎本说明书上提供的所有信息若有更改，将以新版说明书为准；随附产品说明书版本如是旧版说明书，不再另行补发，敬请谅解！

(Italian) Lampada Frontale Fenix HM70R

◎1600 lumen di potenza massima; 100 ore di autonomia massima ultra lunga.
◎Un LED a luce bianca Luminus SST40, un LED bianco neutro XP-G2 HE e due LED a luce rossa 2835.
◎Inclusa una batteria agli ioni di litio 21700, è possibile utilizzare anche una batteria agli ioni di litio 18650 (insieme a un supporto per batteria ALF-18).
◎Luci bianche, bianche neutre e rosse combinate.
◎Lenti in vetro ultra trasparente temprato con rivestimento antiriflesso.
◎La porta di ricarica USB di tipo C nascosta supporta una corrente di ricarica di 2 A.
◎Grande interruttore a forma di pollice per un funzionamento facile e veloce.
◎Circuito regolato digitalmente per mantenere un'uscita stabile.
◎Dimensioni: 3,72 " x 2,01 " x 1,81 " / 94,5 x 51 x 46 mm.
◎eso: 7,27 once / 206 grammi (inclusa batteria e archetto).

Istruzioni Operative

On/off
Tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per accendere / spegnere la lampada.

Cambio di modalità
Con la lampada spenta, fare clic l'interruttore per 0,5 secondi per accedere alla modalità generale e fare doppio clic sull'interruttore per accedere alla modalità funzionale.
Premere e tenere premuto l'interruttore per 1,2 secondi per accedere all'altra modalità.

Selezione dell'uscita
In modalità Generale, fare clic sull'interruttore per scorrere tra Basso → Medio → Alto → Turbo.
In modalità Funzionale, fare clic sull'interruttore per scorrere Rosso → Medio → Alto → Rosso lampeggiante.

Funzione di blocco
Blocco: quando la lampada è spenta, premere e tenere premuto l'interruttore per 3 secondi, la lampada si lampeggerà in rosso 3 volte per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: quando la lampada è bloccata, premere l'interruttore per 3 secondi, la lampada si attiverà con 3 lampeggi rossi da un secondo e si accenderà con luce rossa.
In stato di blocco, facendo clic o premendo gli interruttore si attiveranno 3 lampeggi rossi di un secondo per indicare lo stato di blocco.

Circuito di memoria intelligente
Il proiettore memorizza l'ultima potenza selezionata. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita precedentemente utilizzata.

Sostituzione della batteria

Svitare il tappo per inserire la batteria rispettando i segni di polarità, quindi riavvitare il tappo.

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	MODALITÀ STANDARD				MODALITÀ AGGIUNTIV			
	Turbo	Alta	Media	Bassa	Rossa	Media	Alta	Flash Rosso
Luce	1600 lumen	500 lumen	150 lumen	30 lumen	5 lumen	70 lumen	400 lumen	5 lumen
Tempo	2 ore *	6 ore	30 ore	100 ore	400 ore	48 ore	8 ore	800 ore
Distanza	186 meters	105 meters	53 meters	26 meters	5 meters	16 meters	38 meters	5 meters
Intensità	8667 candela	2752 candela	690 candela	170 candela	8 candela	68 candela	352 candela	8 candela
Resistenza Impatti	2 meters							
Sott'acqua	IP68							

Nota: secondo lo standard ANSI / PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando una batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000 alla temperatura di 21 ± 3 °C e umidità di 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.
* L'uscita Turbo è misurata in un totale di tempo di esecuzione, inclusa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Specifiche Batteria

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommended	√√
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Utilizzabile (conporta batteria ALF-18)	√
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	16340	3.2V	Vietata	×
Batteria Ricaricabile (LiFePO4)	18650	3.2V	Vietata	×

Avvertenza: * Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma il danneggiamento delle celle o il cortocircuito sono potenziali rischi che l'utente si assume.

Ricarica

Indicazione: l'indicatore sulla custodia della batteria sarà rosso durante la carica e diventerà verde quando è completamente carico.
* Funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000.
Nota:
1. Scoprire il cappuccio antipolvere e collegare il lato USB Type-C del cavo di ricarica alla porta di ricarica della lampada.
2. Il normale tempo di ricarica del Fenix ARB-L21-5000 incluso è di circa 4 ore con la lampada spenta.
3. Quando la carica è completa, sostituire il cappuccio antipolvere per garantire la capacità di impermeabilità e polvere.
4. Se inutilizzata ricaricare la lampada almeno ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria agli ioni di litio.
5. Durante la ricarica, è possibile utilizzare il livello di uscita Med della modalità Generale. La lampada frontale non si accenderà automaticamente dopo la ricarica completa.

Indicazione del livello della batteria

Con la lampada spenta, fare clic sull'interruttore per controllare lo stato della batteria, l'indicatore durerà per 3 secondi.
Luce verde accesa: saturo 100% - 85%
Luce verde lampeggiante: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarso 50% - 25%
Luce rossa lampeggiante: critico 25% - 1%
Nota: funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000.

Protezione intelligente dal surriscaldamento

La lampada accumulerà molto calore se utilizzata a livelli di potenza relativamente elevati per periodi prolungati. Quando la lampada raggiunge una temperatura di 65°C o superiore, la lampada diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 65 °C, consentirà quindi all'utente la riselezione delle modalità.

Avviso di bassa tensione

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, il proiettore è programmato per passare a un livello di luminosità inferiore fino a quando non viene raggiunta una potenza bassa. Quando ciò accade in modalità Uscita bassa, l'indicatore del livello della batteria lampeggia per ricordare di ricaricare o sostituire la batteria tempestivamente.
Nota: funziona solo con la batteria Fenix ARB-L21-5000.

Assemblaggio dell'archetto

1. L'archetto viene assemblato in fabbrica per impostazione predefinita.
2. Regolare l'archetto facendo scorrere la fibbia alla lunghezza richiesta.

Utilizzo e manutenzione

◎Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni alla lampada e invalidare la garanzia.
◎Fenix consiglia di utilizzare una batteria Fenix di ottima qualità.
◎Se la lampada non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe essere danneggiata dalla perdita di elettrolita.
◎Allentare il tappo o estrarre la batteria per evitare l'attivazione accidentale durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada poiché i contatti sporchi possono farla tremolare, brillare a intermittenza o addirittura non illuminarsi per i seguenti motivi:

A: La batteria deve essere sostituita.
Soluzione: sostituire la batteria (assicurarsi che la batteria sia inserita secondo le specifiche del produttore).
B: Il punto di contatto o il contatto della batteria o del proiettore è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, contattare il distributore.

Incluso nella Confezione

Lampada frontale Fenix HM70R, batteria agli ioni di litio ARB-L21-5000, cavo di ricarica USB Type-C, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

⚠ Avvertenze

◎La lampada frontale è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi all'utente o ad altri. Evita di puntare la lampada direttamente negli occhi.
◎Questa lampada frontale accumula molto calore se usata per lunghi periodi, provoca una temperatura elevata del guscio del proiettore. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎Il LED di questo proiettore non è sostituibile; quindi l'intera lampada deve essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.
◎Tutte le informazioni fornite in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso.

(German) Fenix HM70R LED Stirnlampe

◎1.600 Lumen maximale Helligkeit; 100 Stunden ultra lange maximale Brenndauer.
◎weiße Luminus SST40 LED und XP-G2 HE neutral weiße LED und 2 rote 2835 LEDs.
◎Inklusive 21700 LiIon Akku (ein 18650 LiIon Akku kann mit dem ALF-18 Adapter verwendet werden, nicht enthalten).
◎Weißes, neutrales weißes und rotes Licht kombiniert.
◎Gehärtete ultra-klare Linse mit Anti-Reflex-Beschichtung.
◎Geschützter USB Type-C Ladeport für max. 2A Ladestrom.
◎Großer Schalter für einfache Bedienung.
◎Digitale Regelung für weitestgehend gleich bleibende Helligkeit.
◎Größe: 94.5 x 51 x 46 mm.
◎Gewicht: 206 Gramm (inkl. LiPo Akku und Stirnband).

Bedienung

Ein- und Ausschalten
Drücken und halten Sie zum Ein- und Ausschalten den Schalter für 0,5 Sekunden.

Wechsel zwischen Spot- und Flutlicht
Klicken Sie den Schalter im ausgeschalteten Zustand für 0,5 Sekunden, um das Spotlicht zu aktivieren. Machen Sie einen Doppelklick, um das Flutlicht zu aktivieren. Drücken Sie den Schalter für 1,2 Sekunden, um zwischen Spot- und Flutlicht zu wechseln.

Wahl der Helligkeitsstufe
Drücken Sie den Schalter kurz, um jeweils endlos zu wechseln zwischen:
Spotlicht: Dunkel → Mittel → Hell → Turbo
Flutlicht:Rot → Mittel → Hell → Rotblinkend

Bediensperre
Sperren: Drücken und halten Sie den Schalter bei ausgeschaltetem Licht für 3 Sekunden um die Bediensperre zu aktivieren. Die Lampe wird 3 mal rot blinken.
Entsperren: Drücken und halten Sie den Schalter für 3 Sekunden, es erfolgt ein 3 maliges Blinken zur Bestätigung und die Stirnlampe wird mit dem roten Licht aktiviert.
Wenn bei aktivierter Bediensperre der Schalter ohne das Entsperre gedrückt wird, so wird das rote Licht zur Erinnerung an die aktivierte Bediensperre 3 mal blinken.

Intelligente Memoryfunktion

Die Stirnlampe erinnert sich beim erneuten Einschalten an die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe.

Temperaturschutz

Wird bei der Nutzung in den hohen Helligkeitsstufen eine Temperatur von 65°C erreicht, so wird die Stirnlampe automatisch die Helligkeit etwas verringern, um die Temperatur zu reduzieren. Nach dem Abkühlen können die hohen Helligkeitsstufen wieder aktiviert werden.

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1	SPOTLICHT				FLUTLICHT			
	Turbo	Hell	Mittel	Dunkel	Rot	Mittel	Hell	Blinken
Helligkeit	1600 Lumen	500 Lumen	150 Lumen	30 Lumen	5 Lumen	70 Lumen	400 Lumen	5 Lumen
Brenndauer	2 Stunden *	6 Stunden	30 Stunden	100 Stunden	400 Stunden	48 Stunden	8 Stunden	800 Stunden
Reichweite	186 Meter	105 Meter	53 Meter	26 Meter	5 Meter	16 Meter	38 Meter	5 Meter
Intensität	8667 Candela	2752 Candela	690 Candela	170 Candela	8 Candela	68 Candela	352 Candela	8 Candela
Stoßfestigkeit	2 Meter							
Untertauchbarkeit	IP68							

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1 Standard sind die zuvor genanten Werte im Fenix Labor bei bei 21°C±3°C, 50%-80% Luftfeuchtigkeit und dem Fenix ARB-L21-5000 Akku ermittelt. Die Werte können je nach verwendeter Taschenlampe, Akku / Batterien, Alter und Umgebung abweichen.
*: Die Brenndauer in der Stufe Turbo enthält die Brenndauer mit reduzierter Helligkeit aufgrund des Überhitzungsschutz.

Erlaubte und verbotene Akkus

Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit	
Fenix ARB-L21 Serie	21700	3.6V	Empfohlen	√√√
Fenix ARB-L18 Serie	18650	3.6V	Nutzbar (miALF-18 Adapter)	√√
LiIon Akku	21700	3.6V	Vorsicht! *	!
LiIon Akku	18650	3.6V	Vorsicht! *	!
LiFePO4 Akkus	16340	3.2V	Nutzbar (mit ALF-18 Adapter)	√
LiIon Akkus	16340	3.6V	Verboten	×
LiFePO4 Akku	18650	3.2V	Verboten	×

Warnung: LiIon Akkus sind hochenergetische Akkus, die mit Vorsicht genutzt werden müssen. Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Markenakkus, die über eine Schutzschaltung gegen Über- und Unterspannung, Kurzschluss & Überlast geschützt sind.

Laden

1. Drehen Sie den Verschluss vom USB-C Ladeport ab und stecken Sie das mit einer Stromquelle verbundene USB-C Ladekabel ein.
2. Das Laden wird die rot leuchtende LED auf dem Gehäuse angezeigt. Sie wechselt zu grün, wenn das Laden abgeschlossen ist. Dies funktioniert nur bei der Nutzung des Fenix ARB-L21-5000 Akku. Die Ladedauer beträgt bei beim Fenix ARB-L21-5000 Akku bis zu 4 Stunden, wenn dabei die Stirnlampe ausgeschaltet ist.
3. Ziehen Sie nach dem Laden das Kabel wieder ab und verschließen Sie wieder den USB Port, um die Staub- und Wasserdichtigkeit sicherzustellen.

Hinweise:
1. Laden Sie den Akku für eine möglichst lange Lebensdauer am besten bereits auf, wenn er noch 50% - 25% Kapazität hat. Laden Sie ihn immer sofort auf, wenn der Akku noch leerer oder ganz leer ist. Laden Sie den Akku mindestens alle 4 Monate auf.
2. Beim Laden kann die Stirnlampe in der Helligkeitsstufe Mittel betrieben werden.

Kapazitätsanzeige

Drücken Sie den Schalter bei ausgeschalteter Stirnlampe kurz, um für 3 Sekunden die Kapazität anzuzeigen:
Grün konstant: 100% - 85%
Grün blinkend: 85% - 50%
Rot konstant: 50% - 25%, bitte aufladen!
Rot blinkend: 25% - 1%, kritisch, bitte sofort aufladen!
Die Kapazitätsanzeige arbeitet sicher nur bei der Nutzung von Fenix ARB-L21 Serie Akkus.

Akkuwechsel

Schrauben Sie den Akkufachdeckel ab und legen Sie den neuen Akku gemäß der markierten Polarität ein.

Herunterschalten bei geringer Spannung

Wenn die Spannung für die aktuelle Helligkeitsstufe nicht mehr ausreicht, so wechselt sie zur nächst geringeren Helligkeitsstufe, bis Dunkel erreicht ist.

Warnung bei geringer Spannung in Dunkel

Ist die Spannung in der Stufe Dunkel gering, so blinkt die Kapazitätsanzeige rot, um an das umgehende Aufladen bzw. den Batteriewechsel zu erinnern.
Hinweis: Dies funktioniert einwandfrei nur mit Akkus der Fenix ARB-L21 Serie.

Verstellen des Kopfband

Verstellen Sie das Kopfband, in dem Sie die Schnalle zum Einstellen der benötigten Länge verschieben.

Nutzung und Wartung

◎Das Öffnen des Lampenkopf kann ernsthafte Schäden verursachen und ist streng verboten.
◎Nutzen Sie ausschließlich mit einer Schutzschaltung versehene hochwertige Akkus und Batterien.
◎Entfernen Sie Akkus und Batterien wenn die Taschenlampe längere Zeit nicht genutzt wird.
◎Nutzen Sie die Bediensperre oder entnehmen Sie die Akkus / Batterien, um bei der Lagerung und dem Transport ein versehentliches Einschalten zu verhindern.
◎Reinigen Sei regelmäßig mittels Baumwollstäbchen und Alkohol die Batteriekontakte.
Wenn die Stirnlampe trotzdem nicht ordnungsgemäß funktioniert kontaktieren Sie bitte den Verkäufer oder den Distributor.

Enthalten

Fenix HM70R Stirnlampe, ARB-L21-5000 LiIon Akku, USB Typ-C Ladekabel, Ersatz-O-Ring

⚠ Warnung

◎Dies ist eine Hochleistungsstirnlampe, die ernsthafte Augenschäden bei Menschen und Tieren verursachen kann. Leuchten Sie niemals anderen Personen und Tieren in die Augen.
◎Die Stirnlampe wird sehr heiß. Fassen Sie sie insbesondere bei und nach der längeren Nutzung in den hohen Helligkeitsstufen nur vorsichtig an, um ein Verbrennen zu vermeiden.
◎Die Stirnlampe wird sehr heiß. Benutzen Sie sie daher immer nur mit ausreichend Kühlung. Strahlen Sie nie auf kurze Distanz Personen und Gegenstände an, um ein Verbrennen zu verhindern. Bedecken Sie die Stirnlampe niemals mit Stoffen, die eine Wärmeableitung verhindern.
◎Die LEDs sind nicht austauschbar. Die ganze Stirnlampe muss am Ende der Lebensdauer der LEDs ausgetauscht werden.

(French) Lampe Frontale Fenix HM70R

◎Puissance maximale de 1600 lumens; autonomie maximale ultra-longue de 100 heures.
◎Une LED de lumière blanche Luminus SST40, une LED blanche neutre XP-G2 HE et deux LED 2835 de lumière rouge.
◎Inclus une batterie Li-ion 21700, une batterie Li-ion 18650 peut également être utilisée (avec le porte batterie ALF-18).
◎Lumières blanche, blancs neutres et rouges combinés.
◎Lentille en verre ultra-clair trempé avec un revêtement antireflet.
◎Le port de charge USB Type-C caché prend en charge le courant de charge 2A.
◎Large interrupteur pour une utilisation facile et rapide.
◎Circuit régulé numériquement pour maintenir une puissance de sortie stable.
◎Dimensions: 94.5 x 51 x 46 mm / 3.72" x 2.01" x 1.81".
◎Poids: 206 g / 7.27 oz (avec batterie et bandeau).

Mode d'emploi

Marche / arrêt

Appuyez sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour allumer/éteindre la lampe.

Commutation du mode

Lampe éteinte, simple clic sur l'interrupteur pendant 0,5 seconde pour entrer en mode général, et double-cliquez sur l'interrupteur pour entrer en mode fonctionnel.

Maintenez l'interrupteur enfoncé pendant 1,2 seconde pour accéder à l'autre mode.

Sélection du niveau de sortie

En mode Général, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Faible→Moyen→Fort→Turbo.

En mode Fonctionnel, un simple clic sur l'interrupteur pour faire défiler les puissances dans l'ordre Rouge→Moyen→Fort→ Flash Rouge.

Fonction de verrouillage

Verrouiller: Lampe éteinte, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera clignotera en rouge 3 fois pour indiquer l'état verrouillé.

Déverrouiller: lorsque la lampe est verrouillée, appuyez sur l'interrupteur pendant 3 secondes, la lampe sera activée avec 3 clignotements rouges d'une seconde et activée sur la lumière rouge.

En état verrouillé, cliquer ou appuyer sur l'interrupteur activera 3 clignotements rouges d'une seconde pour indiquer l'état verrouillé.

Circuit de mémoire intelligent

La lampe frontale mémorise le dernier niveau de sortie utilisé. Lorsqu'on la rallume, le dernier niveau de sortie est réactivé.

Paramètres Techniques

ANSI/PLATO FL1	MODE GÉNÉRAL				MODE FONCTIONNEL			
	Turbo	Fort	Moyen	Faible	Rouge	Moyen	Fort	Flash Rouge
Puissance	1600 lumens	500 lumens	150 lumens	30 lumens	5 lumens	70 lumens	400 lumens	5 lumens
Autonomie	2 heures *	6 heures	30 heures	100 heures	400 heures	48 heures	8 heures	800 heures
Portée	186 mètres	105 mètres	53 mètres	26 mètres	5 mètres	16 mètres	38 mètres	5 mètres
Intensité	8667 candelas	2752 candelas	690 candelas	170 candelas	8 candelas	68 candelas	352 candelas	8 candelas
Résistance aux chûtes	2 mètres							
Immersion	IP68							

Remarque: selon la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus proviennent des résultats produits par Fenix grâce aux tests de son laboratoire en utilisant le pack batterie Fenix ARB-LP3000 à une température de 21 ± 3 ° C et une humidité de 50% à 80%. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.
* L'autonomie en mode Turbo est le temps cumulé de fonctionnement, y compris à puissance réduite en raison de la température ou du système de protection incorporé.

Caractéristiques des batteries

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recommandé	√√
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Utilisable (avec le porte batterie ALF-18)	√
Batterie Li-ion	16340	3.6V	Interdit	×
Batterie Li-ion	18650	3.6V	Interdit	×
Batterie (LiFePO4)	16340	3.2V	Interdit	×
Batterie (LiFePO4)	18650	3.2V	Interdit	×

Attention: * Les batteries Li-ion 21700, conçues pour un usage commercial, sont puissantes et doivent être manipulées avec soin. Utilisez uniquement des batteries de qualité ayant un circuit de protection intégré pour réduire les risques de combustion ou d'explosion, mais les risques de courts-circuits et/ou autres dommages potentiels relèvent de la responsabilité de l'utilisateur.

Remplacement de la batterie

Dévissez le capuchon pour insérer la batterie conformément aux marques de polarité, puis revissez le capuchon.

Rechargement

Indication: L'indicateur sur le boîtier de la batterie s'affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsqu'elle est terminée.

* Cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.

Remarque:

1.Ouvrez le capuchon anti-poussière et branchez-le côté USB Type-C du câble de rechargement dans le port de charge de la lampe.

2.Le temps de charge normal de la Fenix ARB-L21-5000 incluse est d'environ 4 heures avec la lampe éteinte.

3.Charge terminée, replacez le capuchon anti-poussière pour assurer l'étanchéité à l'eau et à la poussière.

4.Rechargez une lampe frontale stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie Li-ion.

5.Lors de la charge, le niveau de sortie Moyen du mode général peut être utilisé. La lampe frontale ne s'allume pas automatiquement après une charge complète.

Indicateur du niveau de la batterie

Lampe éteinte, cliquez sur l'interrupteur pour vérifier l'état de la batterie, l'indication durera 3 secondes.
Vert permanent: 100% - 85%, satisfaisant
Vert clignotant: 85% - 50%, suffisant
Rouge permanent: 50% - 25%, faible
Rouge clignotant: 25% - 1%, critique
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.

Protection intelligente contre la surchauffe

La lampe va accumuler une chaleur importante lorsque les puissances élevées sont utilisées durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint la température de 65°C voire au-dessus, elle va diminuer automatiquement sa puissance de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température sera revenue sous les 65°C, cela permettra à l'utilisateur de resélectionner les modes.

Indication de basse tension

Lorsque le niveau de tension chute en dessous du niveau préréglé, la lampe est programmée pour rétrograder à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à ce que le niveau Faible soit atteint. Lorsque cela se produit au niveau Faible, l'un des indicateurs de niveau de batterie dignote pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps opportun.
Remarque: cela ne fonctionne qu'avec la batterie Fenix ARB-L21-5000.

Assemblage du bandeau

1. Le bandeau est livré avec le réglage usine par défaut.
2. Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle à la longueur requise.

Utilisation et Entretien

◎Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
◎Fenix recommande d'utiliser une batterie Fenix d'excellente qualité.
◎Si la lampe n'est pas utilisée durant une longue période, retirez la batterie, car la lampe pourra être endommagée par une fuite d'électrolyte ou une explosion de la batterie.
◎Dévisser le capuchon ou retirez la batterie pour éviter une activation accidentelle pendant le stockage ou le transport
◎Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s'allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes:
A: La batterie doit être changée.
Solution: Remplacez la batterie (vérifiez qu'elle est insérée conformément aux instructions du fabricant).
B: Le contact ou le point de contact de la batterie ou de la tête de la lampe est sale.
Solution: Nettoyez les points de contact avec un coton-tige imbibé d'alcool.
Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

Contenu

Lampe frontale Fenix HM70R, batterie Li-ion ARB-L21-5000, câble de rechargement USB Type-C, joint torique de remplacement, manuel d'utilisation, carte de garantie

⚠ Avertissement

◎Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Evitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.
◎Cette lampe accumulera une chaleur élevée lorsqu'elle est utilisée pendant de longues périodes, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Faites attention à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎La LED de cette lampe n'est pas remplaçable; donc toute la lampe doit être remplacée lorsque la LED atteint la fin de sa vie.
◎Toutes les informations fournies dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

(Spanish) Linterna Frontal Fenix HM70R

◎Potencia máxima de 1600 lúmenes; Autonomía máxima ultra larga de 100 horas.
◎Un LED de luz blanca Luminus SST40, un LED blanco neutro XP-G2 HE y dos LED de luz roja 2835.
◎Batería incluida de iones de litio 21700, también se puede utilizar una batería de iones de litio 18650 (junto con un soporte de batería ALF-18).
◎Luces blancas, blancas neutras y rojas combinadas.
◎Lente de vidrio templado ultra claro con revestimiento anti reflectante.
◎El puerto de carga USB tipo C oculto admite una corriente de carga de 2A.
◎Interruptor grande del tamaño de un pulgar para una operación fácil y rápida.
◎Circuito regulado digitalmente para mantener una salida estable.
◎Tamaño: 3,72 " x 2,01 " x 1,81 " / 94,5 x 51 x 46 mm.
◎Peso: 7,27 oz / 206 gramos (incluida la batería y el cintillo).

Instrucciones de Operación

Encendido / Apagado

Mantenga pulsado el interruptor durante 0,5 segundos para encender / apagar la lámpara.

Cambio de modos

Con la lámpara apagada, haga clic el interruptor durante 0,5 segundos para ingresar al modo General, y haga doble clic en el interruptor para ingresar al modo Funcional.

Mantenga presionado el interruptor durante 1,2 segundos para ingresar al otro modo.

Selección de Potencia

En el modo General, haga clic en el interruptor para alternar entre Bajo → Medio → Alto → Turbo.

En el modo funcional, haga clic en el interruptor para alternar entre Rojo → Medio → Alto → Flash rojo.

Función de Bloqueo

Bloqueo: cuando la linterna está apagada, presione y mantenga presionado el interruptor durante 3 segundos, la linterna luego parpadeará en rojo 3 veces para indicar el estado bloqueado.

Desbloqueo: cuando la linterna está bloqueada, presione el interruptor durante 3 segundos, la linterna se activará con 3 parpadeos rojos de un segundo y se activará en la luz roja.

En el estado bloqueado, al hacer clic o presionar el interruptor se activarán 3 parpadeos rojos de un segundo para indicar el estado bloqueado.

Circuito de memoria Inteligente

La linterna memoriza la última potencia seleccionada. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia utilizada anteriormente.

Reemplazo de Batería

Desenrosque la tapa para insertar la batería de acuerdo con las marcas de polaridad, luego vuelva a enroscar la tapa.

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1	MODO GENERAL				MODO FUNCIONAL			
	Turbo	Alto	Medio	Bajo	Rojo	Medio	Alto	Flash Rojo
Potencia	1600 lúmenes	500 lúmenes	150 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	70 lúmenes	400 lúmenes	5 lúmenes
Autonomía	2 horas *	6 horas	30 horas	100 horas	400 horas	48 horas	8 horas	800 horas
Distancia	186 metros	105 metros	53 metros	26 metros	5 metros	16 metros	38 metros	5 metros
Intensidad	8667 candelas	2752 candelas	690 candelas	170 candelas	8 candelas	68 candelas	352 candelas	8 candelas
Resistencia a Impactos	2 metros							
Sumergible	IP68							

Nota: De acuerdo con el estándar ANSI / PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando una batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad de 50 % - 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería utilizada.
* La potencia Turbo se mide en un tiempo de ejecución total, incluida la baja de potencia debido a la temperatura o al mecanismo de protección en el diseño.

Especificación de Baterías

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L21 Series	21700	3.6V	Recomendada	√√
Fenix ARB-L18 Series	18650	3.6V	Usable (con adaptador ALF-18)	√
Batería Recargable (Li-ion)	16340	3.6V	Prohibida	×
Batería Recargable (Li-ion)	18650	3.6V	Prohibida	×
Batería Recargable (LiFePO4)	16340	3.2V	Prohibida	×
Batería Recargable (LiFePO4)	18650	3.2V	Prohibida	×

Advertencia: * Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito que reducirá el riesgo potencial de combustión o explosión; pero el daño celular o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

Carga

Indicador: El indicador de la caja de la batería se mostrará en rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado

* Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000.

Nota:

1. Destape la tapa antipolvo y conecte el lado USB Type-C del cable de carga en el puerto de carga de la linterna.

2. El tiempo de carga normal del Fenix ARB-L21-5000 incluido es de aproximadamente 4 horas con la lámpara apagada.

3. Cuando se complete la carga, vuelva a colocar la tapa anti polvo para garantizar la capacidad a prueba de agua y polvo.

4. Recargue una linterna guardada cada cuatro meses para mantener un rendimiento óptimo de la batería de iones de litio.

5. Durante la carga, se puede utilizar la potencia media del modo General. La linterna no se encenderá automáticamente después de una carga completa.

Indicador de Batería

Con la lámpara apagada, haga clic en el interruptor para verificar el estado de la batería, el indicador durará 3 segundos.
Luz verde encendida: saturado 100% - 85%
La luz verde parpadea: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
La luz roja parpadea: crítico 25% - 1%
Nota: Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000.

Protección Inteligente de Sobrecalentamiento

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en potencias relativamente altas durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcanza una temperatura de 65°C o más, la linterna bajará automáticamente algunos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura descienda por debajo de 65 °C, permitirá al usuario volver a seleccionar las potencias.

Advertencia de Bajo Voltaje

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programada para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcanza la potencia Baja. Cuando esto sucede en potencia baja, el indicador de nivel de batería parpadea para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.
Nota: Esto solo funciona con la batería Fenix ARB-L21-5000.

Ensamble de cintillo

1. El cintillo viene ensamblado de fábrica por defecto.
2. Ajuste el cintillo deslizando la hebilla a la longitud requerida.

Uso y Mantenimiento

◎Desarmar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía.
◎Fenix recomienda utilizar una batería Fenix de excelente calidad.
◎Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería o la linterna podría dañarse por una fuga de electrolito.
◎Afloje la tapa o saque la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o transporte.
◎La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por las siguientes razones:

A: Es necesario reemplazar la batería.
Solución: Reemplace la batería (asegúrese de que la batería esté insertada de acuerdo con las especificaciones del fabricante).
B: El punto de contacto o el contacto de la batería o de la linterna está sucio.
Solución: Limpiar los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con el distribuidor.

Incluye

Linterna frontal Fenix HM70R, batería de iones de litio ARB-L21-5000, cable de carga USB tipo C, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

⚠ Advertencia

◎La linterna es un dispositivo de iluminación de alta intensidad capaz de dañar los ojos del usuario o de otras personas. Evite dirigir la lámpara directamente a los ojos de cualquier persona.
◎Esta linterna acumula mucho calor cuando se usa durante períodos prolongados, lo que da como resultado una temperatura alta en la carcasa del faro. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo que toda la lámpara debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.
◎Toda la información proporcionada en este manual está sujeta a cambios sin previo aviso.

(Japanese) Fenix HM70R ヘッドライト

◎明るさ最大約1600 lm　点灯時間最長約100 時間
◎使用光源: Luminus社製 SST40 白色LED, Cree社製 XP-G2 HE ニュートラルホワイトLED, 2835 赤色LED 2個
◎21700リチウムイオン充電池が付属。ALF-18電池スペーサーを使用することで、18650リチウムイオン充電池を使用することも可能。
◎白、ニュートラル白、赤のライトを組み合わせたもの。
◎風防用薄型レンズに反射防止表面加工済み強化ガラスを採用
◎充電端子にUSB Type-C端子を採用。最大電流2Aで充電可能
◎大きな親指サイズのスイッチで、簡単かつ迅速に操作できます。
◎定電流回路を内蔵しており一定の明るさを維持できます
◎サイズ (約) : 94.5 × 51 × 46 mm.
◎重量 (約) : 206 g (電池とヘッドバンドを含む)

使用方法

点灯/消灯方法:

スイッチを約0.5秒間長押しすることで、点灯/消灯することができます。

点灯モード変更方法

消灯状態でスイッチを約0.5秒間スイッチを1回押しすることで、通常モードで点灯します。また、スイッチを2回連続で押すとファンクショナルモードで点灯します。

スイッチを約1.2秒間長押しするともう一方の点灯モードに切り替わります。

明るさ変更方法

通常モードでは、スイッチを1回押すごとに以下の繰り返しで明るさが切り替わります

Lowモード→Medモード→Highモード→Turboモード

ファンクショナルモードでは、スイッチを1回押すごとに以下の繰り返しで明るさ・点灯パターンが切り替わります。

赤色点灯→Medモード→Highモード→赤色点滅

ロックアウト機能

ロック: ライトの消灯時に、スイッチを3秒間長押ししてください。ライトが に3回の赤色点滅が起こり、ライトがロックされたことをお知らせします。

解除: ライトがロックした状態でスイッチを3秒間長押ししてください。1秒間の赤色点滅が3回起こり、ロックが解除された後、Red Lightモードが点灯します。

ロック中にスイッチを押すと、1秒間の赤色点滅が3回起こり、ロック状態である

モードメモリー機能

本製品は最後に使用した明るさを自動的に記憶します。次回点灯時には記憶した明るさで点灯します。

仕様

ANSI/PLATO FL1	通常モード				ファンクショナルモード			
	Turbo	High	Med	Low	Red	Med	High	赤色点滅
明るさ	1600 lm	500 lm	150 lm	30 lm	5 lm	70 lm	400 lm	5 lm
点灯時間	2時間 *	6時間	30時間	100時間	400時間	48時間	8時間	800時間
照射距離	186 m	105 m	53 m	26 m	5 m	16 m	38 m	5 m
最大光度	8667 cd	2752 cd	690 cd	170 cd	8 cd	68 cd	352 cd	8 cd
落下耐久	2 m							
保護等級	IP68							

※上記の数値は、Fenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電池を用いたFenix試験室（温度21±3°C、湿度50% - 80%）でのテスト時の数値であり、実際の数値は使用環境や個体差、バッテリーの状態によって異なります。
*過熱保護機能により、Turboモードでの点灯時間は制限されます。

使用可能電池

種類	サイズ	公称電圧	使用可否	
Fenix ARB-L21シリーズ	21700	3.6V	使用可能(推奨)	√ √
Fenix ARB-L18シリーズ	18650	3.6V	使用可能 ※別売のALF-18電池スペーサーが必要です	√ √
リチウムイオン充電池	16340	3.6V	使用不可	×
リチウムイオン充電池	18650	3.6V	使用不可	×
LiFePO4充電池	16340	3.2V	使用不可	×
LiFePO4充電池	18650	3.2V	使用不可	×

警告: *21700リチウムイオン充電池は商業用として設計された電池であるため、取り扱いには十分に注意する必要があります。保護回路内蔵の充電池は発火や爆発などの危険性が低くなりますが、外部から衝撃を加えたり、ショートさせたりすることは危険ですので決してしないでください。

充電方法

インジケーター: 充電中はインジケーターが赤色点灯します。充電が完了すると緑色点灯します。
* 本機能はFenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電池でのみ作動します。

1.ライト本体の防塵・防水キャップを取り外して、充電ケーブルのUSB　Type-C端子側をライト本体の充電端子に接続してください。
2.Fenix　ARB-L21-5000リチウムイオン充電池を使用し、ライトを消灯した状態で充電した際の充電時間はおおよそ4 時間です。
3.充電が完了した後は、防塵・防水性能を維持するため、防塵・防水キャップをしっかりと取り付けてください。
4.バッテリーの劣化を防ぐため、長期間使用しない際は4か月おきに充電してください。
5.充電中は、通常モードのMedモードの明るさにて点灯することができます。充電完了後にライトが自動点灯することはありません。

バッテリー残量インジケーター

消灯状態でスイッチを1回押すと、現在のバッテリー残量を示すインジケーターが点灯します。インジケーターは約3秒間点灯します。
緑色点灯: バッテリー残量100% - 85%
緑色点滅: バッテリー残量85% - 50%
赤色点灯: バッテリー残量50% - 25%
赤色点滅: バッテリー残量25% - 1%
※本機能はFenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電池でのみ作動します。

電池交換方法

ライトのバッテリーキャップを取り外して、電池を本体記載の電池マークの向きに合わせて入れてください。その後、バッテリーキャップをしっかりと取り付けてください。

過熱保護機能

高出力モードの明るさで長時間使用すると、LEDの発熱で本体が高温になります。ライト本体の温度が65°C以上になると、過熱保護機能によって自動的に数 1mほど減光します。本体の温度が65°Cを下回ると、高出力モードの明るさを再度選択できるようになります。

低電圧警告機能

電池の電圧が一定値未満になると、Lowモードでの明るさに到達するまで段階的に減光します。Lowモード使用時に電圧が一定値を下回った場合は、バッテリーの充電または交換をお知らせするため、バッテリー残量インジケーターが点滅します。
※本機能はFenix ARB-L21-5000リチウムイオン充電池でのみ作動します。

ヘッドバンド調節方法

1. ヘッドバンドは工場出荷時に一定の長さとなるように調節されています
2. 必要な長さとなるように、留め具をスライドさせてバンドの長さを調節してください。

使用上の注意

◎ライト本体を分解しないでください。分解された場合、保証適用外となります
◎粗悪品の電池は使用しないでください。
◎長期間ライトを使用しない場合は、本体から電池を取り出して保管してください。電池の液漏れや爆発が起きる恐れがあります。
◎誤点灯を防ぐため、保管するときや持ち運ぶときはバッテリーキャップを緩めるか電池を取り外してください。
◎以下の理由によって、ライトが点灯しなかったり、ちらつきが発生したりすることがあります。

A: 電池の交換が必要な場合
対処法: 電池を交換してください。その際、本ライトで使用可能な電池かどうかを確認してください。
B: 電池と接触する端子に汚れがある場合、あるいは端子間に異物がある場合
対処法: 端子間にある異物を取り除き、アルコールに浸した綿棒などで端子をきれいに拭いてください。

※上記の方法でも点灯しない場合は販売代理店にご連絡ください

内容物

Fenix HM70Rヘッドライト, ARB-L21-5000リチウムイオン充電池, USB Type-C充電ケーブル, 予備Oリング, 取扱説明書, 保証書

⚠ 警告

◎本ライトが発する光は強力であるため、光を直接目に当てないでください。また、周りの人の目に向けての照射も危険ですので決してしないでください。
◎本ライトは長時間使用すると、ライト本体が発熱し高温になります。そのため、やけどをしないようにご注意ください。
◎光源のLEDは交換できません。LEDが原因で点灯しなくなった場合は、本体ごと交換してください。
◎本説明書に記載されている情報は予告なく変更される可能性があります。

(Russian) Налобный фонарь FenixHM70R

◎Максимальная яркость 1600 люмен; ультра длительное время работы 100 часов.
◎Светодиод LUMINUSSST40 белый и XP-G2HE нейтральный белый, два светодиода 2835 красного света.
◎Аккумулятор 21700 Li-ion в комплекте, также можно использовать аккумулятор 18650 Li-ion (вместе с переходником ALF-18).
◎Комбинация белого, нейтрального белого и красного света.
◎Закаленное ультрачистое стекло с просветляющим напылением.
◎Скрытый порт USBType-C поддерживает ток заряда до 2A.
◎Кнопка под большой палец для простого и быстрого управления.
◎Цифровая регулировка тока – поддержание постоянной яркости.
◎Размеры: 94.5 x 51 x 46 мм.
◎Вес: 206 г (включая аккумулятор и налобное крепление).

Управление фонарем

Включение/Выключение

Нажмите и удерживайте кнопку 0.5 секунд, чтобы включить/выключить фонарь.

Переключение групп режимов

Когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте кнопку 0.5 секунд, чтобы войти в группу Основных режимов. Дважды нажмите на кнопку, чтобы войти в группу Функциональных режимов.

Нажмите и удерживайте кнопку 1.2 секунды, чтобы войти в другую группу.

Выбор режима

В группе Основных режимов, однократно нажмите на кнопку, чтобы переключить режим: Минимальный→Средний→Максимальный→Турбо.

В группе Функциональных режимов, однократно нажмите на кнопку, чтобы переключить режим: Красный→Средний→Максимальный→Красные вспышки.

Функция блокировки

Блокировка: когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте переключатель в течение 3 секунд, лампа а затем 3 раза мигнет красным, чтобы указать состояние блокировки.

Разблокировка: когда лампа заблокирована, нажмите переключатель в течение 3 секунд, красный светодиод мигнет 3 раза длинным миганием в 1сек, налобник перейдет в режим красного света.

В заблокированном состоянии щелчок или нажатие переключателя активирует 3 секундных мигания красным светодиодом, что показывает что фонарик заблокирован.

Автоматическое запоминание режима

Фонарь запоминает последний выбранный режим яркости. В следующий раз он включится в последнем, выбранном перед выключением режиме яркости.

Технические характеристики

ANSI/PLATO FL1	ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ				ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ РЕЖИМЫ			
	Турбо	Макс	Средний	Мин	Красный	Средний	Макс	Красные вспышки
Яркость	1600 люмен	500 люмен	150 люмен	30 люмен	5 люмен	70 люмен	400 люмен	5 люмен
Время работы	2 часа *	6 часов	30 часов	100 часов	400 часов	48 часов	8 часов	800 часов
Дистанция	186 метров	105 метров	53 метров	26 метров	5 метров	16 метров	38 метров	5 метров
Интенсивность	8667 кандел	2752 кандел	690 кандел	170 кандел	8 кандел	68 кандел	352 кандел	8 кандел
Ударопрочность	2 метра							
Водо непроницаемость	IP68							

Примечание: в соответствии со стандартом ANSI/PLATOFL1 параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием аккумулятора FenixARB-L21-5000Li-ionпри температуре 21±3°Cи влажности50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.
* Время работы в Турбо режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
Аккумуляторы Fenix серии ARB-L21	21700	3.6V	Рекомендуется	√√
Аккумуляторы Fenix серии ARB-L18	18650	3.6V	Штатно (с перех одником ALF-18)	√√
Аккумуляторы (Li-ion)	16340	3.6V	Запрещено	×
Аккумуляторы (Li-ion)	18650	3.6V	Запрещено	×
Аккумуляторы (LiFePO4)	16340	3.2V	Запрещено	×
Аккумуляторы (LiFePO4)	18650	3.2V	Запрещено	×

Предостережение: *21700 Li-ionаккумуляторы разработаны для промышленного использования и должны быть использованы с осторожностью и бережно. Качественные аккумуляторы имеют схему защиты от переразряда, это уменьшает риск утечки или взрыва. Возможны случаи повреждения элементов или короткое замыкание.

Замена аккумулятора

Открутите крышку и вставьте аккумулятор в соответствии с маркировкой полярности. Закрутите крышку и протестируйте фонарь.

Зарядка

Индикация: индикатор на батарейном отсеке загорится красным во время зарядки и будет гореть зеленым, когда аккумулятор полностью зарядится.
* Данная функция работает только с аккумуляторомFenixARB-L21-5000.

Примечание:
1. Откройте защитную крышку и соедините USBType-C кабель с портом фонаря.
2. Нормальное время зарядки аккумулятора FenixARB- L21-5000в комплекте составляет около 4часов, если фонарь выключен.
3. После завершения зарядки поместите на место защитную крышку и убедитесь, что она надежно препятствует попаданию воды и пыли в корпус фонаря.
4. Во время хранения перезаряжайте фонарь каждые 4 месяца для поддержания оптимальной работы Li-ion аккумулятора.
5. Во время зарядки фонарь может включаться только в Среднем режиме Основной группы. После того, как фонарь полностью зарядится, он не включится автоматически.

Индикация уровня заряда аккумулятора

Когда фонарь выключен, однократно нажмите на кнопку, чтобы проверить статус аккумулятора. Индикатор уровня заряда будет гореть 3 секунды:
Зеленый: 100% - 85%, полный заряд
Зеленые вспышки: 85% - 50%, достаточный заряд
Красный: 50% - 25%, низкий заряд
Красные вспышки: 25% - 1%, критичный уровень заряда
Примечание: данная функция работает только при использовании батарей FenixARB-L21-5000.

Автоматическая защита от перегрева

Фонарь накапливает большое количество тепла во время продолжительной работы в ярких режимах. Когда температура фонаря превысит 65°C, фонарь будет автоматически понижать яркость, чтобы понизить температуру. Когда температура упадет ниже 65°C, можно снова выбрать нужный режим.

Предупреждение о низком напряжении

Когда напряжение на аккумуляторе упадет ниже допустимого уровня, фонарь будет автоматически понижать режим яркости до тех пор, пока не достигнет Минимального режима. В Минимальном режиме индикатор будет мигать, напоминая вам зарядить или заменить аккумулятор.
Примечание: данная функция работает только с аккумулятором FenixARB-L21-5000.

Регулировка налобного крепления

1. По умолчанию налобное крепление отрегулировано на заводе.
2. Отрегулируйте налобное крепление на нужную длину с помощью пряжек.

Эксплуатация и уход

◎Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
◎Рекомендуется использовать качественные элементы питания со встроенной платой защиты.
◎Не храните длительное время фонарь вместе с элементами питания. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.
◎Открутите крышку на несколько оборотов либо выньте аккумулятор во избежание случайной активации во время транспортировки или хранения.
◎Время от времени очищайте контакты от грязи и окисла. Особенно когда есть нерегулярное мерцание света или когда фонарь не включается.
Возможные причины некорректной работы

A: Необходимо заменить или зарядить аккумулятор.
Решение: Замените или зарядите аккумулятор/аккумуляторный блок, соблюдая полярность.
B: Контакты фонаря или контакты аккумулятора загрязнены.
Решение: Бережно очистите контакты ватным тампоном, смоченным в растворе спирта

Если вышеописанные случаи не решают проблему, пожалуйста, обратитесь к продавцу в вашем регионе.

Комплектация

Налобный фонарь FenixHM70R, аккумулятор ARB-L21-5000 Li-ion, кабель для зарядки USBType-C, запасное уплотнительное кольцо, инструкция, гарантийный талон.

⚠ Предостережение

◎Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.
◎Фонарь накапливает большое количество тепла во время длительного использования, в результате корпус становится горячим. Будьте осторожны во избежание ожогов.
◎Светодиод в фонаре не подлежит замене, таким образом, целый фонарь подлежит замене, если светодиод выйдет из строя.
◎Информация в данной инструкции может быть изменена без предварительного уведомления.